

留意事項

(申請資格) Applicant's qualification Applicant must be student on October 2010 at UT.

1 申請資格を有する者は、平成22年10月に本学学部、大学院研究科・教育部及び研究所の学生又は研究生として在学する留学生とします。三鷹国際学生宿舎、豊島国際学生宿舎、追分国際学生宿舎については、修業年限(大学院生は標準修業年限)を超えて在籍している者は、原則として入居できません。Repeater student cannot apply. Miraka, Toshima, Oiwake dormitory. 大学間交流協定に基づく受入留学生については、国籍は問いません。

夫婦用宿舎への申請は、配偶者と共に入居予定の場合とします。家族用宿舎への申請は、配偶者及び子と共に入居予定の場合とします。配偶者が日本人、又は母子・父子世帯で夫婦室又は家族室を希望する場合は、事前にご連絡ください。For couple, family type, residents must move into dormitory in the same term.

なお、以下に該当する者は、選考の対象外となります。They must get the official acceptance in advance regarding

- Un-qualified
  - ・ 永住権を有する在日外国人 permanent resident visa the relation of couple, family.
  - ・ 配偶者が日本で就労している者 the spouse work full time in Japan
  - ・ 日本学生支援機構の宿舎、民間企業設置の社員寮に入居中で、平成22年10月以降も入居許可期間が残っている者(ただし、単身用宿舎に入居中で、夫婦・家族室への申請は可)

Those who have the stay duration at JASSO dormitory, private company's dormitory can not apply for it.

(併願)

2 単身室・夫婦室・家族室の併願は認められません。本件以外の宿舎への申請については、各募集要項の定めるところによります。Applicant must select which one, from single, couple or family type.

(「申請一覧」への記入)

3 「申請一覧」の作成にあたっては、「入居申請書」に代えて、貴部局任意の調査票を用いて申請を受付けても構いません。「入居申請書」は、当選者発表後に当選者分のみ提出してください。  
各項目への記入方法は、別添「申請一覧(記入例)」をご参照ください。

Department office must make the list of applicants with their personal data.

(代理申請)

4 本学への新規入学予定者については、関係教職員による代理申請が可能です。代理申請の場合は、当選後に提出する「入居申請書」の署名欄に、代理人の署名、代理人と本人との関係をご記入ください。

Supervising professor of applicant can apply for it instead of the student.

(当選の無効)

5 当選者に関して「申請一覧」の記載事項に重大な誤りが判明した場合、又は当選後の提出書類に不備がある場合は、当選を無効とすることがあります。

If the application will be found incorrect, the selection will be invalidated.

(入居の辞退)

Be honest to write correct your personal information.

6 当選者が入居を辞退する場合は、補欠者を繰上げる関係上、速やかに貴部局を経由して届け出てください。

If the selected student cancel the room, contact the department office as soon as possible.

(個人情報保護)

7 申請書に記載された個人情報は、当該宿舎の管理・運営を行うために利用され、その他の目的には利用されません。

Applicant's personal information is protected in the selection.

(入居申請者の応募状況について)

8 東京大学外国人留学生宿舎は、入居定員が少ないため、申請者全員が入居することはできません。なお、近年の入居状況は下表の通りとなっています。

selection probability (%)

■入居率(≡ 入居者 ÷ 申請者 × 100)

時期	単身 Single	夫婦 Couple	家族 family
平成21年10月入居 October 2009	22.1%	13.8%	14.8%
平成22年4月入居 April 2010	31.6%	20.4%	20.0%

It is very low.

(追分国際学生宿舎の宿舎運営費負担額について)

9 提出された申請書類により、極めて生活困窮度が高いと認められた者は、その年度に限り宿舎運営費負担額を月額20,000円とし、選考の結果とともにその旨を通知します。また、既に入居後1年以上を過ぎている者にあっても、提出された書類により、再度、極めて生活困窮度が高いと認められた場合は、その年度内において、

*Oiwake dormitory is for the extremely poor student. they can get financial support also.*  
宿舎運営費負担額を月額20,000円とします。

(その他) *Check URL by yourself.*

10 各宿舎の詳細については、下記ウェブサイトをご参照ください。

- ・ インターナショナル・ロッジ 駒場ロッジ *Komaba International Lodge. UT*  
<http://dir.u-tokyo.ac.jp/usefulinfo/housing/shukusha/komaba.html>
- ・ インターナショナル・ロッジ 白金台ロッジ *Shiroganedai International Lodge. UT.*  
<http://dir.u-tokyo.ac.jp/usefulinfo/housing/shukusha/shirokanedai.html>
- ・ インターナショナル・ロッジ 柏ロッジ *kashiwa International Lodge. UT*  
<http://dir.u-tokyo.ac.jp/usefulinfo/housing/shukusha/kashiwa.html>
- ・ 三鷹国際学生宿舎 *Mitaka Lodge. UT*  
[http://www.c.u-tokyo.ac.jp/student/campus/05\\_02.html](http://www.c.u-tokyo.ac.jp/student/campus/05_02.html)  
<http://dir.u-tokyo.ac.jp/usefulinfo/housing/shukusha/mitakakokusai.html>
- ・ 豊島国際学生宿舎 *Toshima Lodge. UT*  
[http://www.u-tokyo.ac.jp/stu02/h04\\_03\\_j.html](http://www.u-tokyo.ac.jp/stu02/h04_03_j.html)  
<http://dir.u-tokyo.ac.jp/usefulinfo/housing/shukusha/toshimakokusai.html>
- ・ 追分国際学生宿舎 *Oiwake Lodge. UT*  
[http://www.u-tokyo.ac.jp/stu02/h04\\_03\\_j.html](http://www.u-tokyo.ac.jp/stu02/h04_03_j.html)

**Lodge . VT**  
各宿舎の概要

(注) 1. 最寄り駅、施設・設備及び備品等については各宿舎のHPからご確認ください。  
2. 退去時清掃費用等の徴収の関係で、宿舎料は初回のみ高めに設定されています。

**インターナショナル・ロッジ 駒場ロッジ komaba**

所在地 *Add* 東京都目黒区駒場4-6-29  
 施設 *type* 単身用のみ *single*  
 入居期間 *duration* 1ヶ月以上1年以内 *you*  
 宿舎料 *monthly* ⑤ 単身用 月額 9,950 円程度 (初回のみ 22,550 円程度) *\* first payment*  
 (内訳) 寄宿料月額 5,900 円 / 水道料金月額 1,500 円 / 電気料金月額 1,050 円 + 使用分 / 共益費月額 1,500 円  
 募集人数 (予定) *Vacants* 単身用 51 室 *rooms*

**インターナショナル・ロッジ 白金台ロッジ Shirogane dai**

所在地 *Add* 東京都港区白金台4-6-41  
 施設 *type* 単身用、夫婦用、家族用 *Single, Couple, Family*  
 入居期間 *duration* 1ヶ月以上1年以内 *you*  
 宿舎料 *monthly* \* *S-A* 単身用A棟 月額 7,400 円 (初回のみ 23,150 円) *you*  
 (内訳) 寄宿料月額 5,900 円 / 共益費月額 1,500 円  
 \* *S-C* 単身用C棟 月額 7,400 円 (初回のみ 35,750 円、3ヶ月以内の場合は 28,400 円) *you*  
 (内訳) 寄宿料月額 5,900 円 / 共益費月額 1,500 円  
 \* *C-A* 夫婦用A棟 月額 11,900 円 (初回のみ 41,300 円、3ヶ月以内の場合は 32,900 円) *you*  
 (内訳) 寄宿料月額 9,500 円 / 共益費月額 2,400 円  
 \* *C-C* 夫婦用C棟 月額 14,300 円 (初回のみ 47,900 円、3ヶ月以内の場合は 38,450 円) *you*  
 (内訳) 寄宿料月額 11,900 円 / 共益費月額 2,400 円  
 \* *F-A* 家族用A棟 月額 16,900 円 (初回のみ 51,550 円、3ヶ月以内の場合は 41,050 円) *you*  
 (内訳) 寄宿料月額 14,200 円 / 共益費月額 2,700 円  
 \* *F-C* 家族用C棟 月額 16,900 円 (初回のみ 55,750 円、3ヶ月以内の場合は 44,200 円) *you*  
 (内訳) 寄宿料月額 14,200 円 / 共益費月額 2,700 円  
 募集人数 (予定) ⑤ 単身用 19 名 *rooms*  
*Vacants* ⑥ 夫婦用 3 名 *rooms*  
 ⑦ 家族用 4 名 *rooms*

※月額に光熱水量の使用分が上乗せされます。

**インターナショナル・ロッジ 柏ロッジ kashiwa**

所在地 *Add* 千葉県柏市柏の葉6-2-1  
 施設 *type* 単身用、夫婦用、家族用 *single, Couple, Family*  
 入居期間 *duration* 1ヶ月以上1年以内 *you*  
 宿舎料 *monthly* 単身用 月額 49,300 円 (初回のみ 62,800 円) *you*  
 (内訳) 寄宿料月額 38,000 円 / 共益費月額 1,500 円 / 電気・ガス・水道・インターネット料金月額 9,800 円  
 夫婦用 月額 116,200 円 (初回のみ 147,700 円) *you*  
 (内訳) 寄宿料月額 95,000 円 / 共益費月額 2,400 円 / 電気・ガス・水道・インターネット料金月額 18,800 円  
 家族用 月額 150,500 円 (初回のみ 188,000 円) *you*  
 (内訳) 寄宿料月額 128,000 円 / 共益費月額 2,700 円 / 電気・ガス・水道・インターネット料金月額 19,800 円  
 募集人数 (予定) ⑤ 単身用 62 名 (うち1室車椅子対応) *rooms*  
*Vacants* ⑥ 夫婦用 3 名 *rooms*  
 ⑦ 家族用 2 名 *rooms*

### 三鷹国際学生宿舎 Mitaka

所在地 Add 東京都三鷹市新川6-22-20  
施設 type 単身用のみ Single  
入居期間 duration 在籍課程の最短修業年限の範囲内 (外国人研究生は1年)  
宿舎料 monthly 単身用 月額 11,500 円 you  
(内訳) 寄宿料月額 4,700 円 / 光熱水費基本料金月額 2,550 円 / 共益費月額 500 円 /  
積立金月額 2500 円 / 修繕費月額 1,000 円 / 宿舎生会 (自治会) 費月額 250 円  
募集人数 (予定) 男子 7名、女子 9名  
Vacants Male → rooms Female rooms

### 豊島国際学生宿舎 Toshima

所在地 Add 東京都豊島区西巢鴨2-31-7  
施設 type 単身用のみ (主として男子学生用)  
入居期間 duration 在籍課程の最短修業年限の範囲内 (外国人研究生は1年)  
宿舎料 monthly 単身用 月額 11,200 円程度 (初回のみ) 51,500 円程度  
(内訳) 寄宿料月額 4,700 円 / 共通経費月額 5,000 円程度 / 宿舎自治会費月額 1,500 円 /  
(その他、火災保険年額 2,000 円程度)  
募集人数 (予定) 男子 (M) 7名、女子 (F) 1名※  
その他 Vacants 入居後は、自治会への参加が義務付けられています。

※女子学生の応募は、本部奨学厚生課厚生チーム主催の現地見学参加を推奨します。(別紙参照)

### 追分国際学生宿舎 Oiwake

所在地 Add 東京都文京区向丘1-12-8  
施設 type 単身用のみ  
入居期間 duration 在籍課程の最短修業年限の範囲内 (外国人研究生は1年)  
宿舎料 monthly 単身用 月額 36,300 円程度※ (初回のみ) 86,300 円程度  
(内訳) 宿舎運営費負担額月額 36,300 円 / 自治会費月額未定 / (その他、火災保険年額 2,000 円程度)  
募集人数 (予定) 男子 (M) 20名、女子 (F) 7名  
その他 Vacants 入居後は、自治会への参加が義務付けられています。

※生活困窮度の高いと認められた者については月額 20,000 円程度 (初回のみ) 70,000 円程度) とします。